

‘Radha Rani’

Words & Melodies by Jagadguru Shri Kripalu Ji Maharaj

Track 1

साँवरो, जादूगर सरदार ।

sāmvaro, jādūgar sardār
*The dark-complexioned Lord is the greatest
magician.*

लखतहिं लटू भट्टू ह्वै जावति,
देत मूठि सी मार ।

lakhatahim laṭū bhaṭū hvai
jāvati, deta mūṭhi sī mār
*By casting a spell He injures the heart of
whomsoever He looks at, and whomsoever looks
at Him, is maddened by His infinite beauty.*

ब्याही, अनब्याही सब ही सखि,
मोहीं ब्रज की नार ।

byāhī, anabyāhī sab hī sakhi,
mohīm braj kī nār
*Married or unmarried, all the gopis are
passionately in love with Him.*

जित देखूँ तित ही तिय तलफति,
कहि 'हा प्राणाधार ।

jit dekhūm tit hī tiya
talaphati, kahi 'hā prāṇādhār'
*Wherever I look, I see gopis writhing in pain
of separation, crying 'O Lord of my life!'*

बिंधी बान हिरनी ज्यौं बन बन,
दूँढत नन्दकुमार ।

bimdhī bān hiranī jyaum
ban ban, dhūmḍhat nandakumār
*They wander around here and there like a
wounded doe, searching for their Beloved
everywhere.*

जब 'कृपालु' सब ही बौराई,
को केहि कहहि गँवार ॥

jab 'kṛpālu' sab hī baurāī,
ko kehi kahaī gaivār
*Says Shri 'Kripalu,' "Seeing that all the gopis
are madly in love with Him, who shall call
whom mad?"*

Track 2

लँगर मोते, डगर चलत कर रार ।

laṅgar mote ḍagar calat kar rār

*The mischievous Shyamsunder teases me when
He meets me on the way.*

लपटि झपटि झट पट पनघट घट,
फोर तोर लर हार ।

lapaṭi jhapaṭi jhaṭ paṭ panghaṭ
ghaṭ, phor tor lar hār
*On the shore of the Yamuna He launches a
surprise attack, breaking my pot of water and
snatching my bead necklace.*

अली गली साँकरी कर काँकरि,
ताकरि गागरि मार ।

alī galī sāmkarī kar kāmkarī,
tākari gāgari mār
*O Sakṣī! Seeing me taking water home, He
captures me in the narrow lanes of Gahvarvan,
and aims pebbles at my water-pot.*

कह बर जोरी कर बरजोरी, बरजो री बटमार ।

kar bar jorī kar barjorī,
barajo rī baṭmār
*He forcibly talks to me, saying, "We make a
good couple, Sakṣī." Someone should scold this
shameless scoundrel.*

मोहिं कह प्यारी भानुदुलारी, घूँघट वारी नार ।

mohim kah pyārī bhānudulārī,
ghūmghaṭ vārī nār
*He says to me, "O sweet gopi! O my darling
Bhanudulari! Why do you cover your face
with the veil?"*

नैनन कहि 'कृपालु' कछु सैनन,
बैनन नहिं रिझवार ॥

nainan kahi 'kṛpālu' kachu
sainan, bainan nahim rijhvār
*Says Shri 'Kripalu,' "Shyamsunder does not
say anything to me in words, but speaks
volumes with His eyes."*

Track 3

द्वार पतित इक आयो री किशोरी राधे ।

dvār patit ik āyo rī
kiśorī rādhe

*O Radha Rani! A sinner has come knocking
at Your door.*

माँगत भीख प्रेम की यद्यपि,
पात्र संग नहिं लायो री किशोरी राधे ।
māṅgat bhīkh prem kī yadyapi, p
ātra saṅg nahim lāyo rī kiśorī
rādhe

*Although I am begging for divine love, yet I
have not brought along the proper vessel (pure
heart) in which to contain this love.*

विष्ठा विषय हेतु नित अब लौं,
शूकर ज्यों भटकायो री किशोरी राधे ।
viṣṭhā-viṣay hetu nit ab lauṁ,
śūkar jyom bhaṭakāyo rī kiśorī
rādhe

*Since beginningless time I have been assuming
8.4 million types of bodies with the desire to
wallow, just like a swine, in the stool-like
objects of the senses.*

संतन कद्यो नेकु नहिं मान्यौ,
कियो सदा मनभायो री किशोरी राधे ।
saṅtan kahyo neku nahim mānyo,
kiyo sadā manabhāyo rī
kiśorī rādhe

*Listening only to my mind, I did not heed
instructions of saints.*

जानि जानि अपराध करत नित,
नेकहुँ नाहिं लजायो री किशोरी राधे ।
jāni-jāni aparādh karat nit, ne
kahuṁ nāhim lajāyo rī
kiśorī rādhe

*I committed sins knowingly, without feeling
the least bit of remorse.*

नर तनु, हरि हरिजन अनुकम्पा,
सब ही पाय गँमायो री किशोरी राधे ।
nar tanu, hari-harijan anukampā
sab hī pāya gamāyo rī
kiśorī rādhe

*I have completely wasted the precious gifts of
a human life, the grace of God and grace of the
Guru.*

तुम बिनु हेतु कृपालु 'कृपालुहिं'
पुनि काहे बिसरायो री किशोरी राधे ॥
tum binu hetu kṛpālu
'kṛpāluhiṁ', puni kāhe bisrāyo
rī kiśorī rādhe

*Says Shri "Kripalu," "O Radha Rani! You are
causelessly merciful. Why then have You
neglected this sinner?"*

Track 4

लखो रे मन, वृंदा विपिन बहार ।

lakho re man, vṛṇḍā vipin bahār
O my mind! Behold the spring-time beauty of
Vrindavan.

जहँ विहरति वृषभानुनंदिनी,
छवि निधि नंदकुमार ।

jahaṁ viharati vṛṣbhānunandinī
chavi nidhi nandkumār
*This is the divine abode of the darling
daughter of King Bhanu, Radha Rani, and the
Supremely Attractive Son of Nand, Shri
Krishna.*

जहँ चिन्मय सब जीव चराचर,
जहँ राधे सरकार ।

jahaṁ cinmaya sab jīv carācar,
jahaṁ rādhe sarkār
*Moveable and immovable creatures of
Vrindavan are all divine and Radha Rani is
the Supreme Governess of this abode.*

जहँ बसंत ऋतु वास करत नित,
भ्रमर करत गुंजार ।

jahaṁ basant ritu vās karat nit
bhramar karat guñjār
*Vrindavan is in spring season throughout the
year, and black bees are always making
humming sounds.*

जहँ विकसित नित कुंद केवड़ा,
कर्णिकार कचनार ।

jahaṁ vikasit nit kundā kevaṛā,
karṇikār kacnār
*Flowers like kund, kevara, karṇikār and
kachnaar are always in bloom.*

जहँ केकी कोकिला कीर नित,
राधे नाम उचार ।

jahaṁ kekī kokilā kīr nit,
rādhe nām ucār
*Peacocks, nightingales and parrots of this
divine abode utter the name of Radha at all
times.*

जहँ 'कृपालु' जलजा प्रवेश नहिं, निगम न पाव
त पार ॥

jahaṁ 'kṛpālu' jalajā praveś nah
im, nigam na pāvat pār

Says Shri 'Kripalu,' 'Even Mahalakshmi is not granted permission to enter Vrindavan, and even the Vedas do not know its glory.'

Track 5

हमारे मन, बसे युगल सरकार ।
hamāre mana, base yugal sarakār
Shri Radha and Shri Krishna have made my heart Their dwelling place.

गौर बरनि वृषभानुनंदिनि, नील बरन रिझवार ।
gaur barani vṛṣabhānunandini,
nīl baran rijhavār
Shri Radha Rani is fair of color, whereas Shri Krishna is blue.

गरबाहीं दीने दोउ ठाढ़े, मंजु निकुंज मझार ।
garabāhī dīne dou ṭhāṛhe,
mañju nikuñja majhār
Arm in arm, They are standing in a beautiful grove.

उत पहिरे नीलांबर सोहति, इत पीतांबर धार ।

uta pahire nīlāmbara sohati,
ita pītāmbara dhār
Kishori Ji is clad in blue, and Thakur Ji, in yellow garments.

उत सोरह सिंगार सजीं इत, नटवर भेष सँवार
uta soraha siṅgār sajiṁ ita,
naṭavar veṣa saṁvār
Kishori Ji is bedecked from head to toe with sixteen embellishments, and Shyamsunder is dressed and adorned as an acrobat.

उत सिंगार मध्य छवि सोहति,
इत छवि मधि शृंगार ।
uta siṅgār madhya chavi sohati,
ita chavi madhi siṅgār
On the one side there is Beauty (Shyamsunder) in the heart of Adornment (Radha) and on the other is Adornment (Radha) in the heart of Beauty (Krishna).

बड़भागी 'कृपालु' जिन छिन छिन,
जोरी युगल निहार ॥
baṛabhāgī 'kṛpālu' jin chin chin
jorī jugal nihār
Says Shri 'Kripalu,' 'They indeed are the most fortunate who are eternally blessed with the darshan of the Divine Couple.'

Track 6

किशोरी जू की, मधुर मधुर मुसकान ।
kiśorī jū kī,
madhur madhur muskān

The ever-youthful Radha Rani has a very sweet and gentle smile.

नहिं बिसरत मोहिं एकहुँ छिन कहँ, नीलाम्बर लहरान ।

nahim bisarat mohim ekahum chin
kaham, nīlāambar lahrān
I cannot forget even for a moment the wonderful flowing blue sari of Radha Rani.

मणिमय मुकुट चंद्रिका तापर,
तापर लर मुक्तान ।
maṇimaya mukuṭ candrikā tāpar,
tāpar lar muktān
There is a crescent-shaped chandrika on top of Radha Rani's crown, and the chandrika is adorned with stranded beads.

एँडी कहँ वेणी चूमन चह,
बाँकी भृकुटि कमान ।
eṁḍī kaham veṇī cūman caha,
bāṅkī bhṛkuṭi kamān
Radha Rani's braid reaches down to Her lotus feet, as if wanting to kiss Them, and Her shapely eyebrows resemble a bow.

खंजन मंजु रसीले नैननि,
मोहति श्याम सुजान ।
khañjan mañju rasīle nainani,
mohati śyām sujān
With Her nectar-filled eyes that put the beautiful eyes of the 'khanjan' bird to shame, Radha Rani attracts the Supremely-Attractive Shyamsunder.

लखि 'कृपालु' हम भोरे मुख पर,
वारत तन मन प्रान ॥
lakhi 'kṛpālu' ham bhore mukh
par, vārat tan man prān
Says Shri 'Kripalu,' 'I offer my body, mind and soul upon beholding the sweet and innocent face of Radha Rani,

Track 7

आजु सखि ! ह्वै गये नैना चार ।
āju sakhi! hvai gaye nainā cār

(A gopi says to her friend) Today my eyes met
Shyamsunder's lovely eyes.

हैं दधि बेचन जाति वृंदावन, देख्यो नंदकुमार ।
haum dadhi becan jāti vṛṇḍāvan,
dekhyauṁ nandkumār
I went to Vrindavan to sell curd, and there I
saw Nandkumar.

सो छवि लखत बनत, नहिं बरनत,
रूप माधुरी सार ।
so chavi lakhat banat, nahim
baranat, rūp mādhuri sār
His beauty and sweetness cannot be described
in words; they can only be seen and
appreciated.

तन मन प्रान निछावरि करि मैं,
लियो मोल रिझवार ।
tan man prān nichāvāri kari
māim, liyo mol rijhavār
As soon as I saw Him, I was sold on Him, and
sacrificed my body, mind and soul on Him.

पुनि पुनि कह्यो 'हमारी प्यारी',
सुनि सुनि गइ बलिहार ।
puni puni kahyo 'hamārī pyārī',
suni suni gaī balihār
Hearing Him call me again and again, 'My
darling,' I went mad with happiness.

कत 'कृपालु' बलि जात नंद को,
कै गयो बंटादार ॥
kat 'kṛpālu' bali jāt nand ko, k
ai gayo baṅṭādhār
Says Shri 'Kripalu,' 'Why are you so happy,
sakhi? The mischievous Shyamsunder has
robbed you of everything.'

Track 8

श्री राधे हमारी सरकार,
फिकर मोहिं काहे की ।
śrī rādhe hamārī sarakār,
phikir mohim kāhe kī
I am under the protection of Shri Radha Rani;
what need have I to worry?

हित अधम उधारन देह धरें,
hita adham udhāran deha dhare
She incarnates in order to deliver fallen souls.

बिनु कारन दीनन नेह करें,
binu kāran dīnan neha kareṁ

And loves humble souls causelessly.

जब ऐसी दया दरबार, फिकर मोहिं काहे की ।
jaba aisī dayā darabār,
phikir mohim kāhe kī
Seeing that She is the abode of unlimited
mercy, what need have I worry?

टुक निज जन क्रन्दन सुनि पावें,
tuk nij-jan krandan
suni pāveṁ
She cannot bear to hear the desperate cry of a
surrendered soul.

तजि श्यामहुँ निज जन पहुँ धावें,
taji śyāmahuṁ nij-jan
pahaṁ dhāveṁ
For such a one, She renounces even
Shyamsunder.

जब ऐसी सरल सुकुमार,
फिकर मोहिं काहे की ।
jaba aisī saral sukumār, phikir
mohim kāhe kī
When She is so simple-hearted, what need
have I to worry?

भृकुटी नित तकत ब्रह्म जाकी,
bhṛkuṭī nita takata brahma jākī
Lord Krishna keeps checking Her mood by
observing the movement of Her eyebrows.

ताकी शरणाई डर काकी,
tākī śaraṇāī ḍara kākī
What fear is there in surrendering to such a
great personality?

जब ऐसी हमारी रखवार,
फिकर मोहिं काहे की ।
jaba aisī hamārī rakhavāra,
phikir mohim kāhe kī
Protected by such a one, what need have I to
worry?

जो आरत 'मम स्वामिनि' भाखै,
jo ārat mam svāminī bhākhe
If one cries desperately to Her and accepts Her
to be his protectrice,

तेहि पुतरिन सम आँखिन राखै,
tehi putarin sam āṁkhin rākhe
Radha Rani keeps him so close to Her, as if
pupil of Her eye.

जब ऐसी 'कृपालु' रिझवार,

फिकर मोहिं काहे की ॥
jab aisī 'kṛpālu' rijhavār,
phikir mohim kāhe kī

*Says Shri 'Kripalu,' "When I am in the care of
such a loving protectrice, what need have I to
worry?"*